



安全理事会

Distr.: General
3 April 2018
Chinese
Original: Arabic

2018年3月29日阿拉伯联合酋长国常驻联合国代表给安全理事会主席的信

奉我国政府指示，依据《联合国宪章》第三十五条，谨此致函，将卡塔尔国对国际民用航空的安保和安全构成威胁的事件通报阁下。上文第三十五条规定，联合国任何会员国可将持续存在的任何争端或可能危及国际和平与安全之维持的局势提请安全理事会或大会注意。

在这方面，我谨提醒阁下注意，我们以前曾于2018年1月15日给安全理事会主席写信(S/2018/46)，向安理会通报了2018年1月15日发生的两起航空事故，期间卡塔尔的战斗机危险地接近在阿拉伯联合酋长国注册的两架民用飞机(阿联酋航空公司UAE837/EK837号航班和阿提哈德航空公司ETD23B/EY371号航班)，使298名乘客的生命受到威胁，尽管这两架民用飞机是沿着商定的国际航空路线飞行的。

令人遗憾的是，卡塔尔国仍然采取不负责任的行动，威胁悬挂阿拉伯联合酋长国国旗的民用航班的安全。2018年3月26日星期一当地时间11时35分，两架卡塔尔战斗机接近一架阿联酋空中客车A320(注册号A6-HMS)，当时这架民航班机正在巴林王国飞行情报区内沿着国际航线UL-768飞行。卡塔尔战斗机危险地靠近民用飞机，触发了防撞系统警报，迫使民用飞机机长将飞机拉升到更高的高度，以避免可能的碰撞。应当指出，卡塔尔国事先并未向巴林王国空中交通管制部门发出任何飞行通知。

请参看附件所列的事件图解。图解显示，卡塔尔国公然违反了国际民用航空法律和规章。应当指出的是，阿拉伯联合酋长国已按照既定的民航安保和安全保证程序，向国际民用航空组织通报了2018年3月26日发生的这起事件。

很明显，上述令人遗憾的危险事件、卡塔尔持续对国际航空自由的蓄意威胁以及平民乘客为此面临的安全风险，均可能无可避免地导致国际摩擦或引起《联合国宪章》第三十四条所述的争端。

最后，阿拉伯联合酋长国谨此重申对国际航空安保和安全的充分承诺，重申它绝对遵守这方面的现行国际法、原则和程序。



请将本信作为安全理事会的文件分发给荷。

常驻代表

大使

拉纳·扎基·努赛贝(签名)

2018 年 3 月 29 日阿拉伯联合酋长国常驻联合国代表给安全理事会主席的信的附件

附件第 1 页

[右上方小框中的两行文字]: 巴林王国飞行情报区

[页面中间的小方框]: 空中客车

[页面左边的小方框]: 卡塔尔战斗机

[页面右下方的大方框]:

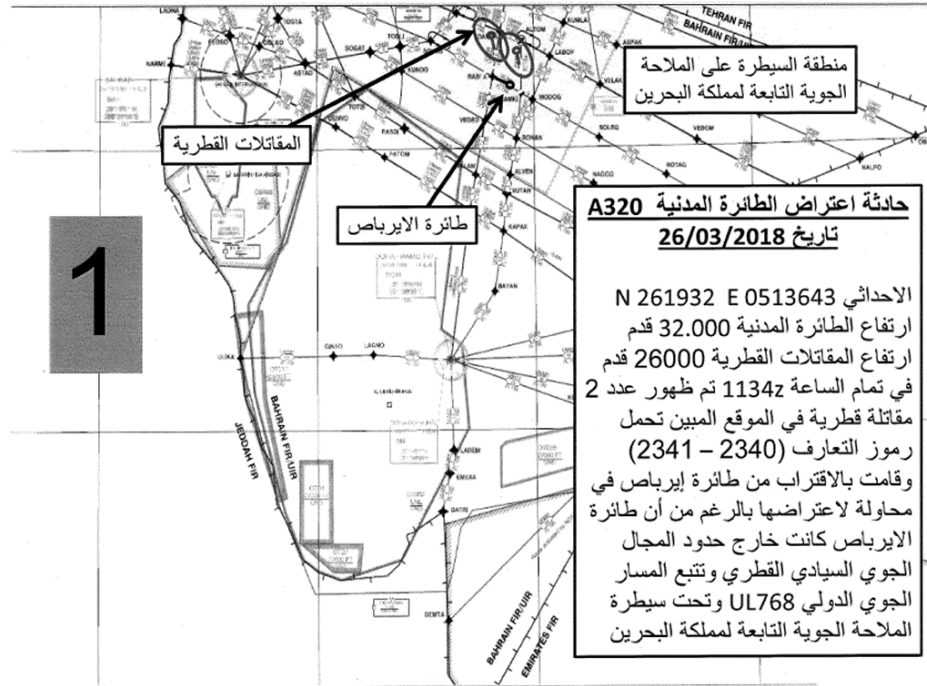
2018 年 3 月 26 日对一架民用 A320 飞机的拦截

坐标: 东经 0513643 北纬 261932

民用飞机高度: 32 000 英尺

卡塔尔战斗机高度: 26 000 英尺

11 时 34 分, 应答器代码为 2340-2341 的两架卡塔尔战斗机出现在所示地点。它们接近空中客车, 试图予以拦截, 尽管空中客车当时处于卡塔尔主权领空外, 在巴林空中交通管制管辖区内沿着国际航线 UL-768 飞行。



附件第 2 页

[右上方小框中的两行文字]: 巴林王国飞行情报区

[页面中间两个方框中的较高者]: 空中客车

[页面中间两个方框中的较低者]: 卡塔尔战斗机

[页面右下方的大方框]:

事件回放

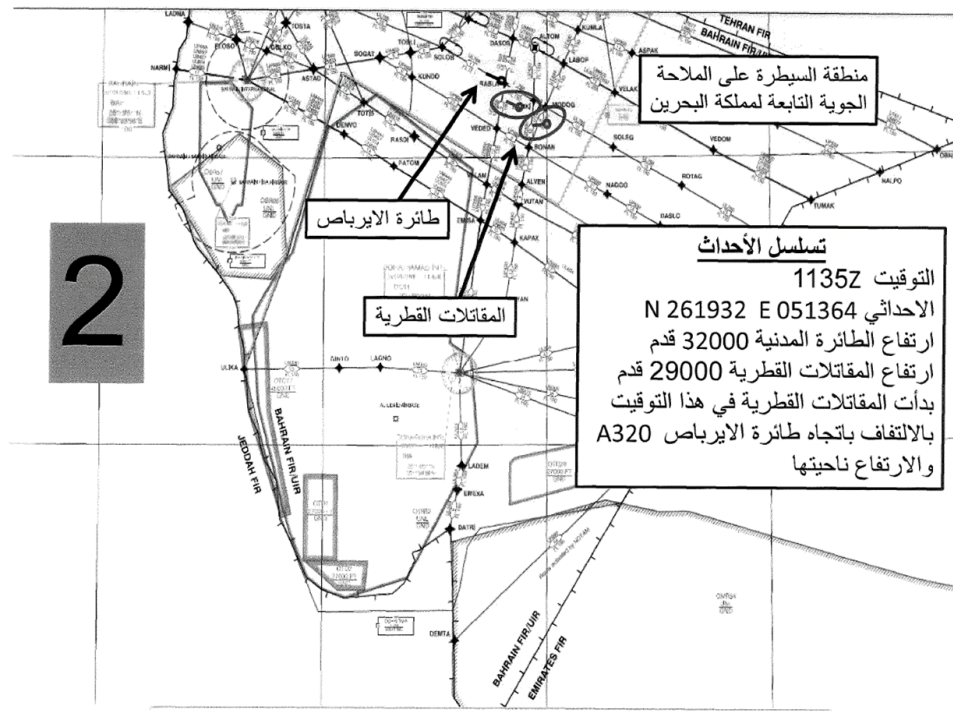
时间: 11 时 35 分

坐标: 东经 051364 北纬 261932

民用飞机高度: 32 000 英尺

卡塔尔战斗机高度: 29 000 英尺

此时, 两架卡塔尔战斗机转向空中客车 A320 的飞行方向, 并向着它爬升。



附件第 3 页

[右上方小框中的两行文字]: 巴林王国飞行情报区

[页面中间两个方框中的较高者]: 空中客车

[页面中间两个方框中的较低者]: 卡塔尔战斗机

[页面右下方的大方框]:

事件回放

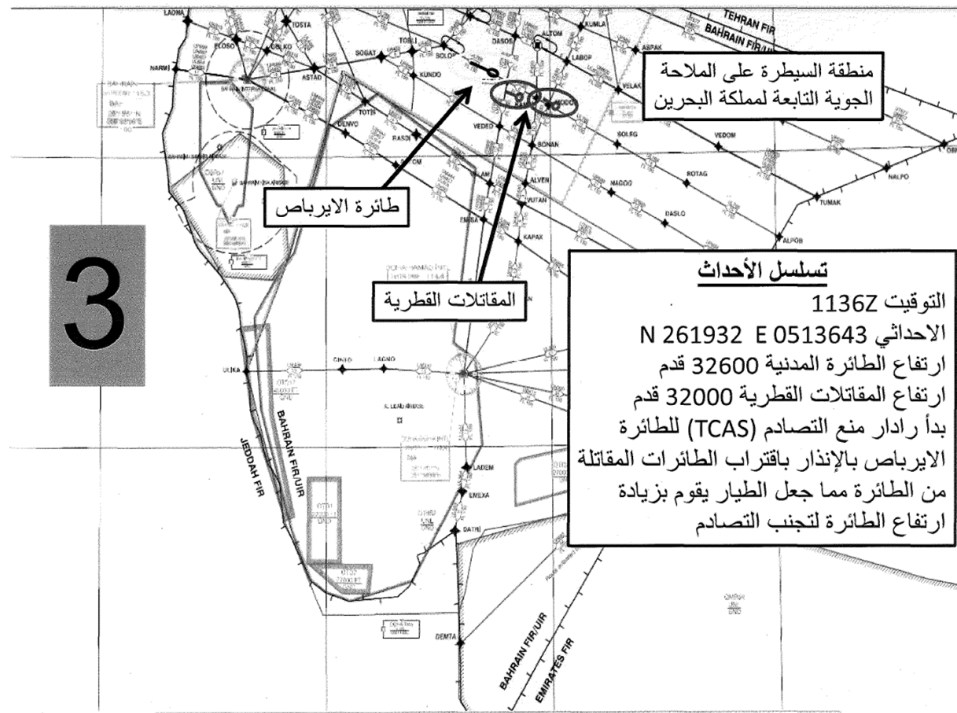
时间: 11 时 36 分

坐标: 东经 0513643 北纬 261932

民用飞机高度: 32 600 英尺

卡塔尔战斗机高度: 32 000 英尺

空中客车的飞行防撞系统(TCAS)警告战斗机逼近, 迫使飞行员提高飞行高度以避免碰撞。



附件第 4 页

[右上方小框中的两行文字]: 巴林王国飞行情报区

[页面中间两个方框中的较高者]: 空中客车

[页面中间两个方框中的较低者]: 卡塔尔战斗机

[页面右下方的大方框]:

事件回放

时间: 11 时 37 分

坐标: 东经 0513643 北纬 261932

民用飞机高度: 35 000 英尺

卡塔尔战斗机高度: 34 000 英尺

此时, 一架卡塔尔战斗机明显鲁莽地逼近到空中客车 200 米范围内, 违反了国际民用航空法。



附件第 5 页

[右上方小框中的两行文字]: 巴林王国飞行情报区

[页面中间两个方框中的较高者]: 空中客车

[页面中间两个方框中的较低者]: 卡塔尔战斗机

[页面右下方的大方框]:

事件回放

时间: 11 时 38 分

坐标: 东经 0511422 北纬 262535

民用飞机高度: 35 000 英尺

卡塔尔战斗机高度: 34 000 英尺

此刻, 两架卡塔尔战斗机停止了对空中客车的纠缠, 降到 26 000 英尺高度, 拦截结束。

